

Manual de instrucciones

Dispositivo soldador

61707, 61708



Imágenes similares, pueden variar según el modelo

Lea atentamente las instrucciones de funcionamiento e indicaciones de seguridad contenidas en este manual antes de usar por primera vez el dispositivo.

Queda reservado el derecho a modificaciones técnicas.

A través de un proceso de mejora continua, imágenes, pasos a seguir y datos técnicos pueden verse afectados y variar ligeramente.



Las informaciones contenidas en este documento pueden ser en cualquier momento y sin previo aviso modificadas. Ninguna parte de este documento puede ser, sin autorización previa y por escrito, copiada o de otro modo reproducida. Quedan reservados todos los derechos.

La empresa WilTec Wildanger Technik GmbH no asume ninguna responsabilidad sobre posibles errores contenidos en este manual de instrucciones o en el diagrama de conexión del dispositivo.

A pesar de que la empresa WilTec Wildanger Technik GmbH ha realizado el mayor esfuerzo posible para asegurarse de que este manual de instrucciones sea completo, preciso y actual, no se descarta que pudieran existir errores.

En el caso de que usted encontrara algún error o quisiera hacernos una sugerencia para ayudarnos a mejorar, estaremos encantados de escucharle.

Envíenos un e-mail a:

service@wiltec.info

o utilice nuestro formulario de contacto:

<https://www.wiltec.de/contacts/>

La versión actual de este manual de instrucciones disponible en varios idiomas la puede encontrar en nuestra tienda online:

<https://www.wiltec.de/docsearch>

Nuestra dirección postal es:

WilTec Wildanger Technik GmbH
Königsbenden 12
52249 Eschweiler

¿Desea hacer la recogida usted mismo? Nuestra dirección de recogida es:

WilTec Wildanger Technik GmbH
Königsbenden 28
52249 Eschweiler

Para acortar el tiempo de espera y garantizar una rápida atención in situ, le pedimos que se ponga previamente en contacto con nosotros o realice su pedido a través de la tienda online.

E-Mail: service@wiltec.info

Tel: +49 2403 55592-0

Fax: +49 2403 55592-15

Para la devolución de su mercancía en caso de cambio, reparación u otros fines, utilice la siguiente dirección. ¡Atención! Para garantizar un proceso de reclamación o devolución libre de complicaciones, por favor, póngase en contacto con nuestro equipo de atención al cliente antes de realizar la devolución.

Departamento de devoluciones
WilTec Wildanger Technik GmbH
Königsbenden 28
52249 Eschweiler

E-mail: service@wiltec.info

Tel: +49 2403 55592-0

Fax: (+49 2403 55592-15)

Introducción

Muchas gracias por haberse decidido a comprar este producto de calidad. Para minimizar el riesgo de lesiones, le rogamos que tome algunas medidas básicas de seguridad siempre que usted utilice este dispositivo. Por favor, lea detenidamente y al completo este manual de instrucciones y asegúrese de haberlo entendido.

Guarde bien este manual de instrucciones.

Sicherheitshinweise

- Schützen Sie sich gegen entstehende Strahlung! Verwenden Sie ausschließlich genormte Schutzgläser mit entsprechender Schutzstufe (9, 10, 11, 12, 13). Das Gerät darf nur mit Handschuhen benutzt werden, sämtliche freie Hautstellen müssen durch entsprechende Schutzkleidung bedeckt sein. Alle beteiligten Personen und der Schweißer müssen ausreichend geschützt sein.
- Schutz gegen elektrischen Strom: Kleinschweißgeräte können mit 230-V-Netz betrieben werden. Beim Anschluss müssen die einschlägigen Vorschriften der Fachverbände eingehalten werden! Arbeiten am Netzstromkreis dürfen nur von Elektrofachkräften ausgeführt werden! Kabel dürfen nicht überfahren werden! Sicherungen dürfen niemals geflickt werden!
- Schutzerdung, Nullung, FI-Schutz-Schaltung des Schweißstromkreis: Schweißgeräte haben eine Leerlaufspannung zwischen 80 und 100 V je nach Bauart und Typ des Gerätes. Besondere Gefahren bergen feuchte Unterlagen, nasse verschwitzte Arbeitskleidung und schlecht isolierte Schuhe. Schutz bieten voll isolierte Elektrodenhalter. In engen Räumen dürfen keine Wechselstromgeräte verwendet werden.
- Schutz gegen Schweißspritzer bieten feste hohe Schuhe! Hosen ohne Stulpen sollten über die obere Schuhkante reichen! Arbeitskleidung frei von Öl, Fett, Lösungsmittel und dergleichen halten! Lederhandschuhe und Lederschurz müssen verwendet werden, eventuell Gamaschen, gegebenenfalls auch Kopfschutz.
- Schutz gegen Gase und Dämpfe: Beim Schweißen entstehen Gase, Dämpfe, Rauch und Staub. Wenn diese Schadstoffe in höheren Konzentrationen eingeatmet werden, können sie zur Beeinträchtigung der Gesundheit führen!
 - Achtung, besondere Gefahr durch
 - Nitrose-gase oder Stickoxyde (NO_2 , N_2O_4) in engen Räumen bei schlechter Belüftung!
 - Bleidampf durch bleihaltige Anstriche!
 - Zinkdampf beim Schweißen verzinkter Bauteile, der zu Zinkfieber führen kann!
 - Kadmiumdampf von Kadmiumüberzügen, die wie Zink als Korrosionsschutz eingesetzt werden.
 - Adäquate Schutzmaßnahmen:
 - Ausreichende Be- und Entlüftung!
 - Schweißen wenn möglich im Freien!
 - Absaugung verwenden!
 - Stets Atemschutzmaske bzw. -gerät aufsetzen!
 - Anstrich nach dem Schweißen aufbringen bzw. bei Reparaturen vor dem Schweißen entfernen!
- Das Elektrodenschweißgerät hat die Schutzart IP21S. Geräte dieser Kategorie sind ausschließlich gegen von oben senkrecht herabfallendes Tropfwasser geschützt. Sie sind für den Gebrauch bei Regen nicht geeignet. Verwenden Sie das Gerät auf keinen Fall in nasser Umgebung. Weiterhin ist dieses Gerät nicht zum Auftauen gefrorener Wasserleitungen geeignet. Eine derartige Anwendung ist ausdrücklich untersagt.
- Öffnen Sie das Gerät niemals. Das Gerät darf ausschließlich von dafür ausgebildetem Fachpersonal geöffnet werden. Verlängern Sie weder das Schweißkabel noch das Massekabel und nehmen Sie auch keine sonstigen Veränderungen am Gerät vor.

Allgemeine Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften

Zusätzlich zu den Hinweisen in dieser Bedienungsanleitung müssen die allgemeinen Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften des Gesetzgebers berücksichtigt werden.

- Bedienungsanleitung an Dritte weiterreichen. Tragen Sie dafür Sorge, dass Dritte dieses Produkt nur nach Erhalt der erforderlichen Anweisungen benutzen.
- Kinder fernhalten und Gerät gegen Fremdbenutzung sichern. Lassen Sie das betriebsbereite oder betriebene Gerät niemals unbeaufsichtigt. Lassen Sie keinesfalls Kinder in dessen Nähe. Kindern ist der Gebrauch dieses Produktes untersagt. Sichern Sie das Produkt gegen Fremdbenutzung.
- Seien Sie stets aufmerksam und achten Sie immer darauf, was Sie tun. Führen Sie keine Arbeiten an und mit diesem Produkt durch, wenn Sie unaufmerksam sind bzw. unter dem Einfluss von Alkohol, Rausch- oder Arzneimitteln stehen. Bereits ein kleiner Augenblick der Unaachtsamkeit beim Gebrauch dieses Gerätes kann zu ernsthaften Unfällen und Verletzungen führen.
- Für sicheren Stand sorgen. Achten Sie bei der Aufstellung des Gerätes auf eine feste und sichere Standfläche.
- Kontakt mit heißen Teilen vermeiden. Berühren Sie keine heißen Teile am Gerät. Beachten Sie, dass verschiedene Komponenten Wärme speichern und so auch nach Gebrauch des Geräts noch zu Verbrennungen führen können.
- Tragegriff verwenden. Heben Sie das Gerät unbedingt an dem dafür vorgesehenen Tragegriff hoch.
- Auf Beschädigung achten. Kontrollieren Sie das Gerät vor Inbetriebnahme auf etwaige Beschädigungen. Sollte das Gerät Mängel aufweisen, darf es auf keinen Fall in Betrieb genommen werden.
- Keine spitzen Gegenstände verwenden. Führen Sie niemals spitze und/oder metallische Gegenstände in das Innere des Gerätes ein. Nicht zweckentfremden. Verwenden Sie das Gerät nur für die in dieser Bedienungsanleitung vorgesehenen Zwecke.
- Regelmäßig prüfen. Der Gebrauch dieses Gerätes kann bei bestimmten Teilen zu Verschleiß führen. Kontrollieren Sie deshalb das Gerät regelmäßig auf etwaige Beschädigungen und Mängel.
- Ordnungsgemäße Verwendung des Netzkabels. Ziehen Sie den Stecker niemals am Netzkabel aus der Steckdose und schützen Sie sämtliche Kabel vor Öl, scharfen Kanten und hohen Temperaturen.
- Ausschließlich Originalzubehöerteile verwenden. Benutzen Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit nur Zubehör und Zusatzgeräte, die ausdrücklich in der Bedienungsanleitung angegeben oder vom Hersteller empfohlen werden.

Unfallgefahr durch Stromschlag

Wenn kein Lichtbogen brennt, herrscht zwischen der Masseklemme und dem Elektrodenhalter die Leerlaufspannung U_0 . Diese Spannung kann lebensgefährlich sein, wenn der Schweißer die metallischen Spannbacken des Elektrodenhalters und das Werkstück mit bloßen Händen berührt. Beachten Sie deshalb unbedingt folgende Hinweise:

- Tragen Sie stets Schutzhandschuhe aus Isolierstoff.
- Tragen Sie stets geeignete Kleidung. Vermeiden Sie Kleidungsstücke aus Kunststoff und schweißen Sie niemals mit nacktem Oberkörper.
- Tragen Sie solides, isolierendes Schuhwerk. Achten Sie darauf, dass die Sohlen auf keinen Fall genagelt sind.
- Setzen oder legen Sie sich nie ohne eine Unterlage aus isolierendem Material auf Metall.
- Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch den Zustand der Kabel. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn die Kabel beschädigt sind.

Unfallgefahr durch Luftmangel

- Beim Schweißen entstehen erhebliche Mengen an Rauch und Gas. Sorgen Sie dafür, dass Rauch und Gase stets durch eine geeignete Öffnung abziehen können. Führen Sie aber niemals Sauerstoff zu. Dies erhöht die Brandgefahr.
- Unfallgefahr durch die Strahlen des Lichtbogens: Das grelle Licht des Lichtbogens sowie die freigesetzten ultravioletten Strahlen können das Auge schädigen. Tragen Sie zum Schutz Ihrer Augen stets einen geeigneten Schutzschild mit genormtem Blendglas.
- Unfallgefahr durch sprühende Funken: Die sprühenden Schweißfunken können schmerzhaft Brandverletzungen hervorrufen. Beachten Sie deshalb unbedingt folgende Hinweise:
 - Tragen Sie stets eine Lederschürze und Lederhandschuhe.
 - Tragen Sie beim Schweißen über Kopf eine geeignete Kopfbedeckung.
 - Lassen Sie die Hosenbeine über die Schuhe fallen.
 - Tragen Sie festes und isolierendes Schuhwerk.

Unfallgefahr durch Schlacketeilchenspritzer

Die Schlacke ist nach dem Erstarren hart und spröde. Anschließend wird Sie mit dem Schlackehammer zu scharfkantigen Teilchen zerschlagen, die die Augen gefährlich verletzen können. Schützen Sie deshalb Ihre Augen beim Entfernen der Schlacke mit einer geeigneten Schutzbrille.

Brandgefahr durch sprühende Funken

Fallen die schmelzflüssigen oder glühenden Metall- und Schlacketeilchen auf brennbare Stoffe, so können sich diese entzünden und einen Brand verursachen. Entfernen Sie deshalb vor Beginn der Schweißarbeiten sämtliche brennbaren Gegenstände von Ihrem Arbeitsbereich. Achten Sie dabei insbesondere auf folgende Materialien:

- Papier
- Lumpen
- Textilien
- Holz und Holzfasern
- Gummi
- Kunststoff
- Benzin
- Öle
- Teerartige Stoffe
- Farben und Lösungsmittel

Explosionsgefahr

Sowohl die Schweißfunken als auch die hochoverhitzte Schweißstelle selbst können Explosionen hervorrufen. Verwenden Sie das Gerät deshalb nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich Substanzen wie brennbare Flüssigkeiten, Gase und Farbnebel befinden.

Beachten Sie ferner:

- Entfernen Sie unverzüglich nach Beendigung Ihrer Schweißarbeit die Elektrode von der Elektrodenzange, um eine ungewollte Lichtbogenbildung zu vermeiden.
- Legen Sie, wenn das Schweißgerät in Betrieb ist, die Elektrodenzange weder auf das Schweißgerät selbst noch auf ein anderes elektrisches Gerät.
- Berühren Sie vor Beendigung Ihrer Schweißarbeiten weder die Elektrode selbst noch einen anderen Gegenstand aus Metall, der mit der Elektrode in Kontakt ist.
- Lassen Sie das Gerät nach Beendigung Ihrer Arbeit noch einige Minuten nachlaufen, bevor Sie es von der Stromversorgung trennen.

Descripción

- Los TIG 180 / 200 son dispositivos de soldadura por arco de argón de una sola etapa.
- Las características de estas máquinas de soldar son
 - la corriente continua y un control de accionamiento del arco eléctrico
 - corriente constante: cuando el voltaje del arco es normal, garantiza que la corriente de soldadura no cambie con la longitud del arco. La corriente de soldadura se vuelve cada vez más alta cuando el voltaje del arco cae. Si el voltaje del arco es demasiado bajo, esto lleva a una longitud del arco que vuelve al rango normal. Si el voltaje del arco es demasiado bajo para soportar el arco, el voltaje cae inmediatamente para protegerse de las salpicaduras causadas por un cortocircuito.
 - corriente continua: La corriente de soldadura no modifica la longitud del arco, de modo que la corriente es muy estable. Si hay un cortocircuito en el circuito del electrodo la corriente baja automáticamente a 0 para proteger el tungsteno y la pieza de trabajo.
- Esta máquina de soldadura por arco tiene las siguientes características:
 - alta calidad
 - arco eléctrico muy estable
 - fundente muy fácil de controlar
 - voltaje en circuito abierto más alto
 - uso más amplio: adecuada para trabajos a mayor altura y al aire libre, así como para el montaje interior y exterior
 - poco peso
 - fácil instalación y manejo.

Atención: El usuario no está autorizado a desmontar, modificar o sustituir por sí mismo los componentes eléctricos. De lo contrario, el fabricante no se hará cargo.

Datos técnicos y características

Modelo	TIG180	TIG200
Número de artículo	61707	61708
Voltaje de red (V)	230	230
Frecuencia (Hz)	50	50
Tensión de entrada (A)	180	200
Voltaje en circuito abierto (V)	65	65
Rango de ajuste de la tensión de salida (A)	10–180	10–200
Ratio de voltaje de operación (V)	17	18
Factor de marcha (%)	60	60
Pérdida en vacío (W)	40	60
Arco piloto	HF	HF
Eficiencia (%)	80	80
Factor de potencia	0,93	0,93
Clase de aislamiento	H	H
Grado de protección	IP21S	IP21S
Peso (kg)	10	11
Dimensiones totales (mm)	465×255×330	465×255×330

Lista de piezas



Nº	Nombre	Nº	Nombre
1	Luz indicadora	6	Clavija de aire
2	Ajuste de la corriente de soldadura	7	Conexión del terminal de los electrodos
3	Luz de temperatura	8	Terminal de salida negativo
4	Ajuste del tiempo de caída	9	Conmutador MMA/TIG
5	Terminal de salida positivo	10	Indicador digital del espectro

Instalación

Si desea utilizar un cable más largo, elija un cable con una sección transversal mayor para evitar caídas de tensión. Si el cable del quemador es demasiado largo, la función del arco eléctrico y otras funciones del sistema pueden verse afectadas. Se recomienda al usuario, por este motivo, utilizar la longitud recomendada por el fabricante.

Conexión del cable de entrada

- Cada máquina de soldar cuenta con un cable de red que debe ser conectado al voltaje respectivo de acuerdo con el voltaje de entrada. Si un cable de red monofásico de 230 V CD se conecta de forma negligente al cable de red de 380V CA, el interruptor de corriente se pone en la posición de protección de sobretensión. Por favor, apague primero la fuente de alimentación, después conecte la máquina a un voltaje de 220 V y vuélvala a encender. El voltaje de entrada debe ser de 230 V monofásico.
- Asegúrese de que el cable de red esté bien conectado al interruptor de red o a la clavija y evite la oxidación. Compruebe si el voltaje de red se encuentra dentro de la banda de ondas.

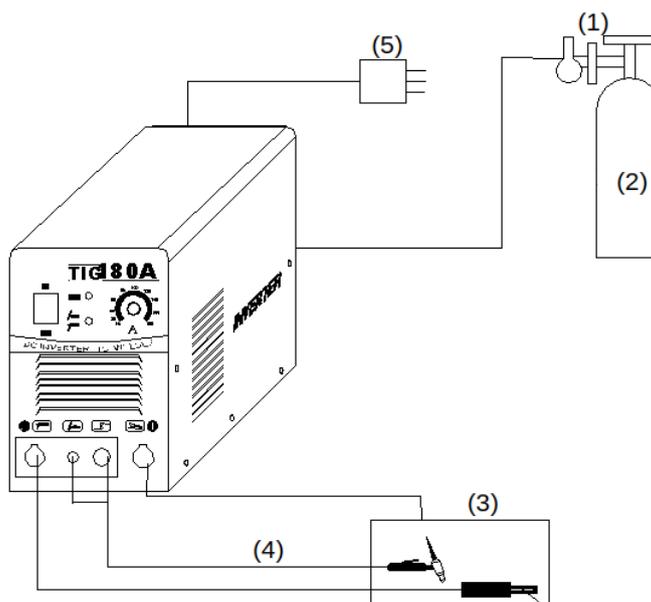
Conexión del cable de salida

- Al utilizar dispositivos de soldadura por arco de argón, por favor, conéctelos según lo descrito arriba. Cuando utilice la soldadura por percusión, tenga en cuenta lo siguiente: Cada máquina cuenta con un par de enchufes móviles. El cable del mango de soldadura es conectado al enchufe móvil negro; la otra conexión, la pinza de puesta a tierra, es conectada al enchufe móvil rojo. Una vez estén conectados, estos deben ser apretados. Asegúrese de que los cables secundarios (cable del mango y cable de puesta a tierra) estén conectados correctamente al en-

chufe móvil.

- Conecte el enchufe móvil a la toma de corriente y sujételo bien. De lo contrario, la clavija y el enchufe se podrían quemar, por ejemplo, cuando la corriente es demasiado alta o el tiempo de funcionamiento excesivo.
- Preste atención al electrodo del cable de conexión. Hay dos tipos de unión: positiva y negativa. La unión positiva es cuando la pieza de trabajo está conectada con electricidad positiva y el mango del quemador está conectado a un electrodo negativo; la unión negativa, cuando la pieza de trabajo está conectada con electricidad negativa y el mango del quemador está conectado a un electrodo positivo.

Dibujo de montaje



Nº	Nombre	Nº	Nombre
1	Válvula reductora de presión	4	Soplete de soldadura
2	Cilindro de argón	5	Toma de corriente
3	Pieza de trabajo		

Funcionamiento

Soldadura por arco de argón

- Asegúrese de que el interruptor de red se encuentre en la posición “encendido” y el indicador esté iluminado.
- Abra la válvula de la botella de argón y ajuste el volumen del medidor de flujo.
- El ventilador axial interaxial empieza a funcionar. Presione el botón de control del quemador para iniciar la válvula electromagnética. El usuario puede escuchar un sonido de arco HF, al mismo tiempo que el argón comienza a fluir por la boquilla del quemador.
- El botón de la percusión de arco sirve para ajustar la función de soldadura, especialmente en un rango de baja corriente, y actúa junto con el botón de ajuste de la corriente de soldadura. Puede ajustar la corriente del arco y encontrarse fuera del control de la ruleta de ajuste de la corriente de soldadura. De este modo, la máquina puede ganar una poderosa energía y la corriente de presión puede generar un efecto que imita a un soldador rotativo de corriente continua.
- La distancia del electrodo de soldadura a la pieza de trabajo debe ser de 2–4 mm. Usted debe presionar entonces el botón de control. Al quemar e incidir en el arco, el ruido del arco

HF se reduce. La máquina de soldar puede entonces ser puesta en funcionamiento.

Soldadura por percusión

- Abra el interruptor de encendido en el panel frontal de control para encender el ventilador.
- Preste atención a que el interruptor de función se encuentre en la posición “abajo”.
- Ajuste la corriente de soldadura de acuerdo al grosor de la pieza de trabajo.
- Ajuste la línea característica de soldadura con el botón de accionamiento.

Nota: No toque ningún cable ni clavija durante el funcionamiento, esto podría causar daños personales o a la propia máquina.

Mantenimiento

- Eliminar el polvo con aire comprimido seco y limpio. Si la máquina de soldar funciona en un ambiente en el que haya suciedad en el aire o humo, debe ser limpiada a diario.
- La presión del aire comprimido debe estar dentro de un rango razonable para evitar que se dañen las pequeñas partes de las piezas internas de la máquina.
- Revisar regularmente el circuito intermedio de la máquina de soldar y asegurarse de que el cableado esté correctamente conectado y los enchufes no estén flojos (especialmente los conectores de unión y componentes). Si se encuentran depósitos y piezas sueltas, limpiar bien y fijar.
- Evitar la penetración de agua y vapor en la máquina. Si estos entran en la máquina, por favor, séquela y compruebe de nuevo su aislamiento (también entre los conectores y la cubierta, y entre los conectores y las conexiones).
- Si la máquina de soldar no se va a utilizar durante un período de tiempo prolongado, debe colocarse en una caja de embalaje y almacenarse en un ambiente seco.

Solución de fallos

Se recomienda la inspección y el mantenimiento regulares por parte de un especialista.

Fallo	Solución
El indicador de potencia no se ilumina, el ventilador no funciona / no hay soldadura.	<ul style="list-style-type: none"> • El interruptor de red no funciona. • Compruebe si el cable eléctrico (el cual está conectado al cable de entrada) funciona. • Compruebe si el cable de entrada está fuera de funcionamiento.
El indicador de potencia se ilumina, el ventilador no funciona o no gira / no hay soldadura.	<ul style="list-style-type: none"> • Posiblemente ha conectado el dispositivo incorrectamente a 380 V, por lo que la máquina está en el circuito de protección. Conecte el dispositivo a una fuente de alimentación de 220 V y póngalo en funcionamiento de nuevo. • El suministro eléctrico de 220 V no es estable (el cable de entrada es demasiado fino) o el cable de entrada está conectado a una red de cables electrificados, lo que hace que la máquina esté en circuito de protección. Añada la sección del cable y apriete el conector de entrada con firmeza. Apague la máquina durante 2–3 min y vuelva a encenderla. • El cable está suelto desde el interruptor hasta el panel de control. Apriételo de nuevo. • Encienda y apague la máquina varias veces, ya que se encuentra en circuito de protección. Apague la máquina durante 2–3 min y vuelva a encenderla. • El relé de 24 V del circuito principal del panel no está cerrado o

	<p>dañado. Revise la fuente de energía de 24 V y el relé. Si el relé está dañado, sustitúyalo por el mismo modelo.</p>
<p>El ventilador funciona, el indicador no se enciende y el tono del arco HF no se escucha / no hay ningún arco.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Los electrodos positivo y negativo del componente de voltaje VH-07 deben ser de unos 308 V de corriente continua desde el panel de energía hasta el tablero MOS. <ul style="list-style-type: none"> ◦ Si el circuito de corriente está interrumpido y el puente de silicio tiene un mal contacto. ◦ Si alguno de los cuatro condensadores altamente electrolíticos del panel tienen fugas (aprox. 470 UF/450 V). • Hay un indicador verde en el voltaje auxiliar de la tarjeta MOS, si este no está encendido el voltaje auxiliar no está en funcionamiento. Compruebe la zona de error y póngase en contacto con el vendedor. • Compruebe si el conector de unión hace mal contacto. • Compruebe el circuito de control y encuentre el motivo o contacto con el vendedor. • Compruebe si el cable de control del quemador está defectuoso.
<p>El indicador anormal no se enciende, hay un sonido de impactos del arco HF, pero no hay soldadura.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe si el cable del quemador está defectuoso. • Compruebe si el cable de tierra está interrumpido o no está unido a la pieza de soldar. • La conexión de salida del electrodo positivo o la electrificación del quemador se desconecta de la máquina.
<p>El indicador de error no se ilumina, el tono del arco HF no se escucha / hay un arco.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • El cable primario del transformador de supresión de arco no está bien conectado a la fuente de alimentación. Vuelva a apretarlo bien. • La punta del arco está oxidada o demasiado alejada. Púlala bien o reemplácela cuando haya aprox. 1 mm entre la punta del arco y el arco. • El interruptor (soldadura con adhesivo / arco argón) está dañado. Reemplácelo. • Algunos componentes de los circuitos de arco HF están dañados. Encuéntralos y sustitúyalos.
<p>El indicador de fallo se ilumina y no hay energía de soldadura.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Posiblemente esto es causado por la protección contra el sobrecalentamiento, por favor, apague la máquina primero y luego vuelva a encenderla después de que el indicador de fallo se haya apagado. • Podría estar causado por la protección contra el sobrecalentamiento, espere 2–3 minutos (la soldadura por arco de argón no tiene ninguna función de protección contra el sobrecalentamiento). • Posiblemente el circuito del inversor está defectuoso, por favor, desenchufe el enchufe de alimentación del transformador principal en la placa MOS (inserte el VH-07 cerca del ventilador) y encienda la máquina de nuevo. Si el indicador de fallo todavía se ilumina, apague la máquina, extraiga el enchufe de red de la fuente de arco HF (la cual se encuentra cerca del accesorio de ventilación VN-07) y vuelva a encender la máquina: <ul style="list-style-type: none"> ◦ Si el indicador de fallo todavía está iluminado, parte del transistor de campo del tablero MOS podría estar dañado. Averigüe cuál y sustitúyalo por el mismo modelo. ◦ Si el indicador de fallo no está iluminado, el transformador de ignición de arco HF se ha dañado. Sustitúyalo. • Si el indicador de fallo no se ilumina: <ul style="list-style-type: none"> ◦ Posiblemente el transformador del tablero central esté dañado. Mida el volumen de inductancia y el volumen Q del



	<p>transformador principal a través de un puente de inductancia ($L = 0,9-1,6 \text{ mH}$ $Q > 35$). Si el volumen es demasiado pequeño, por favor, reemplácelo.</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ Posiblemente el tubo secundario rectificador del transformador está dañado. Encuentre el fallo y reemplace el tubo por el mismo modelo. ○ Posiblemente el circuito de retroalimentación está interrumpido.
<p>La corriente de salida no se estabiliza o está fuera del control del potenciómetro, siendo a veces alta y a veces baja.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • El potenciómetro 1 K está dañado, reemplácelo. • Todos los conectores hacen mal contacto, especialmente las inserciones, etc., por favor, compruébelos.
<p>Salpicaduras de soldadura excesivas / polaridad incorrecta del electrodo</p>	<p>El electrodo está mal colocado. Sustituir el cable de conexión a tierra y el cable del agarre.</p>

Normativa sobre la gestión de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos

Las directrices de la Unión Europea en materia de gestión de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE, 2012/19/EU) ya se aplican a lo establecido sobre este tipo de residuos.

Todos aquellos equipos y dispositivos de WilTec afectados por esta normativa han sido marcados con el símbolo de un contenedor de basura tachado. Este símbolo indica que el aparato no debe ser desechado a través de los residuos domésticos.

La empresa WilTec Wildanger Technik GmbH ha sido registrada bajo el número DE45283704 por el organismo competente alemán.

La gestión de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos usados se realiza, en los países de la Unión Europea, a través de un sistema de recogida especial.

El símbolo que usted encontrará en el producto, o en su embalaje, señala que este no debe de ser desechado de manera normal a través de los residuos domésticos, sino que debe ser entregado para su reciclaje a través de un punto de recogida especial existente para estos aparatos. A través de su contribución con una correcta gestión de este tipo de residuos usted está apoyando y favoreciendo la conservación del medio ambiente y contribuyendo a preservar la salud de sus semejantes. Precisamente, salud y medio ambiente están amenazados por una incorrecta gestión de los residuos.



El reciclaje de materiales ayuda a reducir el consumo de materias primas.

Usted puede encontrar otras informaciones relativas al reciclaje de este producto a través de puntos de información en su municipio, del organismo encargado de la gestión de residuos existente en el mismo, o de la tienda donde usted ha adquirido dicho producto.

Domicilio social:
WilTec Wildanger Technik GmbH
Königsbenden 12 / 28
D-52249 Eschweiler

AVISO IMPORTANTE:

La reproducción total o parcial, así como cualquier uso comercial que se le pudiera dar a este manual, al todo o alguna de sus partes, solo mediante autorización escrita por parte de la empresa WilTec Wildanger Technik GmbH.